



## DODATOK Č. 1 K ZMLUVE Č. 50-000039049PO2011

o dodávke vody z verejného vodovodu, odvádzaní odpadových vôd a odvádzaní vôd z povrchového odtoku (voda z atmosférických zrážok) verejnou kanalizáciou, uzatvorenej na základe Obchodného zákonníka a platných právnych predpisov o vodách.

### Č.II.

#### ZMLUVNÉ STRANY

##### 1. Predávajúci (ďalej ako „predávajúci“):

<b>Obchodné meno</b>	Východoslovenská vodárenská spoločnosť, a.s.				
<b>Sídlo:</b>	Komenského 50, 042 48 Košice	<b>Právna forma:</b>	Akciová spoločnosť		
<b>Obchodný register:</b>	Zapísaná v OR Okresného súdu Košice I, oddiel: Sa, vložka č.: 1243/V				
<b>IČO:</b>	36570460	<b>IČ DPH:</b>	SK 2020063518	<b>DIČ:</b>	2020063518
<b>V zastúpení:</b>	Polomský Jozef Ing.		riaditeľ závodu		
<b>Bankové spojenie:</b>	ČSOB a.s., č. ú.: 25526893/7500				
<b>Závod:</b>	Prešov				
<b>Adresa závodu:</b>	Levočská 3, 080 01 Prešov				

##### 2. Kupujúci (ďalej ako „kupujúci“):

<b>Obchodné meno:</b>	OBEC ĎAČOV				
<b>Sídlo:</b>	OBEC ĎAČOV, Ďačov 106, 082 71	<b>Právna forma:</b>			
<b>Obchodný register:</b>					
<b>Č. obchodného partnera:</b>	2000000469	<b>Č. zmluvného účtu:</b>	4590002231		
<b>IČO:</b>	326933	<b>IČ DPH:</b>	SK	<b>DIČ:</b>	2020711429
<b>V zastúpení:</b>	Anton Cuprák		starosta		
<b>Bankové spojenie:</b>	0021929572/0200				
<b>Korešpondenčná adresa:</b>	Ďačov 106, 082 71 Ďačov				

### ČI. II.

1. Kupujúci a predávajúci sa dohodli na zmene Zmluvy č. 50-000039049PO2011 o dodávke vody a odvádzaní odpadových vôd podľa Zákona č. 442/2002 Z. z. o verejných vodovodoch a verejných kanalizáciách nasledovne:

Pôvodné znenie čl. III. bodu 7.2. sa dopĺňa nasledovným znením:

Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy sú prílohy uvedené v zozname príloh zo dňa 21.9.2011 a samotný zoznam príloh.

### Čl. III.

#### ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

1. Tento dodatok sa uzatvára na dobu: neurčitú.  
Dodatok nadobúda platnosť dňom podpisu poslednou zo zmluvných strán.  
Ak je v deň platnosti dodatku vodovodná/kanalizačná prípojka pripojená na verejný vodovod/kanalizáciu, pričom nie je kupujúci povinný tento dodatok zverejňovať podľa všeobecne záväzného právneho predpisu, dodatok nadobúda účinnosť dňom podpisu poslednou zmluvnou stranou.  
Ak nie je vodovodná/kanalizačná prípojka pripojená na verejný vodovod/kanalizáciu, pričom nie je kupujúci povinný tento dodatok zverejňovať podľa všeobecne záväzného právneho predpisu, dodatok nadobúda účinnosť dňom pripojenia na verejný vodovod/kanalizáciu, resp. dňom montáže meradla.  
V prípade, ak je kupujúci povinný zverejňovať tento dodatok podľa všeobecne záväzného právneho predpisu, dodatok nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia kupujúcim. Kupujúci vydá predávajúcemu písomné potvrdenie o zverejnení tohto dodatku neodkladne po jej zverejnení.
2. Ostatné ustanovenia zmluvy týmto dodatkom nie sú dotknuté.
3. Dodatok je vyhotovený v dvoch rovnopisoch, z ktorých kupujúci a predávajúci obdržia po jednom vyhotovení spolu so zoznamom príloh a príslušnými prílohami.
4. Kupujúci súhlasí so spracúvaním svojich osobných údajov predávajúcim vo svojom informačnom systéme evidencie odberateľov v rozsahu čl. I. tohto dodatku. Doba platnosti súhlasu je v súlade s osobitnými zákonmi vymedzujúcimi účel ich spracovania a zákonmi o účtovníctve a archívnictve.

Vyhotovil: Váhovská Mária

Prešove

V ..... dňa 21.9.2011

V Prešove dňa 21.9.2011

OBEC ĎAČOV  
Obecný úrad  
082 71 ĎAČOV

Kupujúci

Obecná spoločnosť  
vodárenská spoločnosť, a.s.  
závod Prešov  
081 51 Prešov

Predávajúci



Východoslovenská vodárenská spoločnosť, a.s.  
Komenského 50, 042 48 Košice  
IČO: 36 570 460  
Zapísaná v obch. registri Okresného súdu Košice I.  
Oddiel: Sa, vložka č.:1243/V

## ZOZNAM PRÍLOH ZO DŇA 21.9.2011

Príloha č. 1 zo dňa 21.9.2011  
Príloha č. 2 zo dňa 21.9.2011

**OBEC ĎAČOV**  
**Obecný úrad**  
082 71 Ď A Č O V

.....  
Kupujúci

Východoslovenská vodárenská spoločnosť, a.s.  
závod Prešov  
081 51 Prešov

.....  
Predávajúci

Identifikácia odberného miesta			
1. Číslo odberateľa: 2000000469	2. Číslo pripojeného objektu: 5000291824	3. Odberné miesto číslo: 5000021309	
4. Č. zmluvného účtu:	4590002231	5. Miesto spotreby č.	6000150738
6. Adresa odberného miesta: Ďačov 160, 082 71 Ďačov			
7. Korešpondenčná adresa: Ďačov 106, 082 71 Ďačov			
8. Dodávka vody z verejného vodovodu : áno <input checked="" type="checkbox"/> nie <input type="checkbox"/>	9. Odvedenie odpadových vôd verejnou kanalizáciou: áno <input checked="" type="checkbox"/> nie <input type="checkbox"/>	10a) Odvedenie vôd z atmosférických zrážok verejnou kanalizáciou: áno <input type="checkbox"/> nie <input checked="" type="checkbox"/>	10b) Odvedenie odpadových vôd z iných zdrojov: áno <input type="checkbox"/> nie <input checked="" type="checkbox"/>
11. Vykonávanie odpočtov : mesačne <input type="checkbox"/> štvrtročne <input checked="" type="checkbox"/> polročne <input type="checkbox"/> ročne <input type="checkbox"/> iné			
12a) Delená spotreba : áno <input type="checkbox"/> nie <input checked="" type="checkbox"/> ak áno , v tom : domácnosť: % ostatní: %			
12b) Charakter /účel prevádzky: viacúčelový objekt			
13. Spôsob určenia množstva dodávky vody z verejného vodovodu: vodomermom <input checked="" type="checkbox"/> smernými číslami spotreby <input type="checkbox"/>			
14. Spôsob určenia množstva odpadových vôd odvádzaných do verejnej kanalizácie: a) verejný vodovod : spôsob určenia: vodomer <input checked="" type="checkbox"/> smerné čísla spotreby <input type="checkbox"/> technicky vhodné meradlo <input type="checkbox"/> výpočet <input type="checkbox"/> b) voda z povrchového odtoku (spôsob merania): c) iné zdroje : spôsob merania: vodomer <input type="checkbox"/> smerné čísla spotreby <input type="checkbox"/> technicky vhodné meradlo <input type="checkbox"/> výpočet <input type="checkbox"/>			
15. Údaje pre výpočet množstva vôd z povrchového odtoku odvádzaných do verejnej kanalizácie			
Druh povrchu (kategória)	Plocha S (m <sup>2</sup> )	Súčiniteľ odtoku $\psi$	Redukovaná plocha Sr
A	0	0,9	
B	0	0,4	
C	0	0,05	
Súčet redukovaných plôch Sr v m <sup>2</sup> :			
Ročný priemer z dlhodobého zrážkového úhrnu pre danú lokalitu(Hz) v mm:			
16. Maximálne koncentračné limity			
Ukazovateľ	mg/l (kvalifikovaná bodová vzorka)	mg/l (bodová vzorka)	
17. Miesto odberu vzorky:			
18. Výška uplatňovaného percenta pre výpočet zmluvnej náhrady za zvýšené znečistenie odpadových vôd:			
Priemerný prietok odpadových vôd (skutočné množstvo) (l.s <sup>-1</sup> )	Prekročené ukazovatele:		
	nepolárne extrahovateľné látky, ťažké kovy, pH, BSK <sub>5</sub> (St)	CHSK <sub>cr</sub> a ostatné (St)	
0 – 5	4 %	2 %	
viac ako 5 do 10	3 %	2 %	
viac ako 10 do 50	2 %	1 %	
viac ako 50	2 %		
19. Údaje pre výpočet vlastnej spotreby			
Vlastná spotreba v technologickom procese do výrobu alebo odparom činí na jednotku výrobu: m <sup>3</sup> .			
Z toho vyplýva že, priemerné množstvo je: a) m <sup>3</sup> /rok b) m <sup>3</sup> /mesiac			
20. Poznámky:			

Identifikácia odberného miesta			
1. Číslo odberateľa: 2000000469	2. Číslo pripojeného objektu: 5000291824	3. Odberné miesto číslo: 5000021309	
4. Č. zmluvného účtu: 4590002231		5. Miesto spotreby č.	6000150739
6. Adresa odberného miesta: Ďačov 185, 082 71 Ďačov			
7. Korešpondenčná adresa: Ďačov 106, 082 71 Ďačov			
8. Dodávka vody z verejného vodovodu : áno <input checked="" type="checkbox"/> nie <input type="checkbox"/>	9. Odvedenie odpadových vôd verejnou kanalizáciou: áno <input checked="" type="checkbox"/> nie <input type="checkbox"/>	10a) Odvedenie vôd z atmosférických zrážok verejnou kanalizáciou: áno <input type="checkbox"/> nie <input checked="" type="checkbox"/>	10b) Odvedenie odpadových vôd z iných zdrojov: áno <input type="checkbox"/> nie <input checked="" type="checkbox"/>
11. Vykonávanie odpočtov : mesačne <input type="checkbox"/> štvrtročne <input checked="" type="checkbox"/> polročne <input type="checkbox"/> ročne <input type="checkbox"/> iné			
12a) Delená spotreba : áno <input type="checkbox"/> nie <input checked="" type="checkbox"/> ak áno , v tom : domácnosť: % ostatní: %			
12b) Charakter /účel prevádzky: bytový dom			
13. Spôsob určenia množstva dodávky vody z verejného vodovodu: vodomerom <input checked="" type="checkbox"/> smernými číslami spotreby <input type="checkbox"/>			
14. Spôsob určenia množstva odpadových vôd odvádzaných do verejnej kanalizácie: a) verejný vodovod : spôsob určenia: vodomer <input checked="" type="checkbox"/> smerné čísla spotreby <input type="checkbox"/> technicky vhodné meradlo <input type="checkbox"/> výpočet <input type="checkbox"/> b) voda z povrchového odtoku (spôsob merania): technicky vhodné meradlo <input type="checkbox"/> výpočet <input type="checkbox"/> c) iné zdroje : spôsob merania: vodomer <input type="checkbox"/> smerné čísla spotreby <input type="checkbox"/> technicky vhodné meradlo <input type="checkbox"/> výpočet <input type="checkbox"/>			
15. Údaje pre výpočet množstva vôd z povrchového odtoku odvádzaných do verejnej kanalizácie			
Druh povrchu (kategória)	Plocha S (m <sup>2</sup> )	Súčiniteľ odtoku $\psi$	Redukovaná plocha Sr
A	0	0,9	
B	0	0,4	
C	0	0,05	
Súčet redukovaných plôch Sr v m <sup>2</sup> :			
Ročný priemer z dlhodobého zrážkového úhrnu pre danú lokalitu(Hz) v mm:			
16. Maximálne koncentračné limity			
Ukazovateľ	mg/l (kvalifikovaná bodová vzorka)	mg/l (bodová vzorka)	
17. Miesto odberu vzorky:			
18. Výška uplatňovaného percenta pre výpočet zmluvnej náhrady za zvýšené znečistenie odpadových vôd:			
Priemerný prietok odpadových vôd (skutočné množstvo) (l.s <sup>-1</sup> )	Prekročené ukazovatele:		
	nepolárne extrahovateľné látky, ťažké kovy, pH, BSK <sub>5</sub> (St)	CHSK <sub>cr</sub> a ostatné (St)	
0 – 5	4 %	2 %	
viac ako 5 do 10	3 %	2 %	
viac ako 10 do 50	2 %	1 %	
viac ako 50	2 %		
19. Údaje pre výpočet vlastnej spotreby			
Vlastná spotreba v technologickom procese do výrobku alebo odparom činí na jednotku výrobku: m <sup>3</sup> .			
Z toho vyplýva že, priemerné množstvo je: a) m <sup>3</sup> /rok			
b) m <sup>3</sup> /mesiac			
20. Poznámky:			